

122-67  
Фомо 22,38,34,64,65,66ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ПРОГРАММЫ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ  
И ИЗМЕНЕНИЮ КЛИМАТА (ЛПЕ) Л20 декабря 2013 г. *Официальный журнал Европейского Союза* L 347/185РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 1293/2013  
ЕВРОПЕЙСКОГО ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА  
от 11 декабря 2013 г.

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,  
Принимая во внимание Договор о функционировании Европейского Союза, и в  
частности Статью 192 его,

Принимая во внимание предложение Европейской Комиссии,  
После передачи проекта законодательного акта национальных парламентов,  
Принимая во внимание мнение Европейского экономического и социального  
комитета,<sup>1</sup>  
Принимая во внимание мнение Комитета регионов,<sup>2</sup>  
Действуя в соответствии с обычной законодательной процедурой<sup>3</sup>,

С учетом того, что:

(1) Экологическая и климатическая политика и законодательство Союза приводят к значительным улучшениям в состоянии окружающей среды. Однако остаются основные экологические и климатические вызовы, при игнорировании которых будут иметься значительные последствия для Союза.

(2) Решение этих экологических и климатических проблем должно, в особенности на масштаба и сложности, финансироваться главным образом с помощью основных программ финансирования Союза. В своем Сообщении от 29 июня 2011 г. под названием "Бюджет на 2020 г.", признавая проблему изменения климата, Комиссия заявила, что она намерена увеличить относящуюся к климату долю бюджета Союза, по крайней мере, до 20% с вкладами от различных стратегий. Данный Регламент должен содействовать выполнению этой цели.

(3) Эти финансовые программы Союза не могут быть обращены ко всем конкретным потребностям, относящимся к действиям в области окружающей среды и климата. Для действий в области окружающей среды и климата требуются специальные подходы при решении проблем с неравномерной интеграцией их целей в практику государств-членов, неравномерного и недостаточного выполнения обязательств в государствах-членах и недостаточным распространением информации об этом и содействии политических целей. Целесообразно обеспечить выполнение программы, разработанной согласно Регламенту (ЕС) № 614/2007 Европейского Парламента и Совета<sup>4</sup>, и принять новый регламент. Поэтому данный Регламент должен установить специальную Программу финансирования для действий в области окружающей среды и климата ("Программу ЛПЕ"). Для того

чтобы финансирование Союза могло достичь существующего воздействия, должна быть установлена тесная взаимосвязь и взаимодополняемость между Программой ЛПЕ и другими программами финансирования Союза.

(4) Природные ресурсы неравномерно распределены по странам Союза, но их суммарные выгоды относятся и окупаются Союзом в целом. Обязательство Союза по сохранению этих ресурсов для последовательного применения принципов солидарности и общей ответственности, которые требуют, чтобы некоторые экологические и климатические проблемы Союза лучше решались на региональном или местном уровне. С 1992 г. программы ЛПЕ играют важнейшую роль для лучшей солидарности и общей ответственности в сохранении общественного блага окружающей среды и климата Союза. Программа ЛПЕ должна продолжать играть эту роль.

(5) С учетом характеристик и масштаба, Программа ЛПЕ не может решить всех проблем окружающей среды и климата. Ее цель скорее должна заключаться в том, чтобы она стала катализатором изменений в разработке политики и ее выполнении с помощью обеспечения и распространения решений и наилучшей практики для достижения экологических и климатических целей, и путем содействия инновационным технологиям в области окружающей среды и климата. В этой деятельности Программа ЛПЕ должна поддерживать выполнение Общей программы действий Союза по окружающей среде "Достойная жизнь в условиях ограничений нашей планеты", как определено Решением Европейского Парламента и Совета<sup>5</sup> ("7-я Программа действий в области окружающей среды").

(6) Данный Регламент формулирует финансовый пакет в размере 3456,655 млн. евро в нынешних ценах, что составляет 0,318% от общей суммы ассигнованных средств, указанных в Регламенте Совета (ЕС, Евратом) № 1311/2013<sup>6</sup>, на весь период действия Программы ЛПЕ, которая должна составлять основную ориентировочную сумму в значении Пункта 17 Межведомственного соглашения от 2 декабря 2013 г. между Европейским Парламентом, Советом и Комиссией по бюджетной дисциплине, сотрудничеству в бюджетных вопросах и по обособанному управлению финансовыми средствами<sup>7</sup>, для Европейского Парламента и Совета в течение ежегодной бюджетной процедуры.

(7) В соответствии с выводами Европейского Совета на встрече в Люксембурге в декабре 1997 г. и на встрече в Салониках в июне 2003 г. страны-кандидаты на вступление в ЕС и страны Западных Балк<sup>8</sup>777ан<sup>8</sup>, принимающие участие в Пропессе стабилизации и ассоциации, а также страны, к которым применяется Европейская политика добрососедства<sup>9</sup>, должны иметь право на участие в программах

<sup>5</sup> Решение Европейского Парламента и Совета от 20 ноября 2013 г. об Общей программе действий Союза по окружающей среде "Достойная жизнь в условиях ограничений нашей планеты".

<sup>6</sup> Регламент Совета (ЕС, Евратом) № 1311/2013 от 2 декабря 2013 г., формулирующий многолетнюю схему финансирования на 2014-2020 гг. (см. стр. 884 этого Официального журнала).

<sup>7</sup> ОИ С 373, 20.12.2013, р.1.

<sup>8</sup> Македония, Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия, включая Косово.

<sup>9</sup> В сфере политики добрососедства включены следующие страны: в Восточной Европе – Украина, Белоруссия и Молдова, на Южном Кавказе – Армения, Азербайджан и Грузия, в Средиземноморском регионе – Алжир, Египет, Израиль, Иордания, Ливан, Ливия, Марокко, Сирия, Тунис, а также Палестинская автономия.

<sup>1</sup> ОИ С 191, 29.6.2012, р. 111.

<sup>2</sup> ОИ С 277, 13.9.2012, р. 61.

<sup>3</sup> Позиция Европейского Парламента от 21 ноября 2013 г. (еще не опубликованная в Официальном журнале) и решение Совета от 5 декабря 2013 г.

<sup>4</sup> Регламент (ЕС) № 614/2007 Европейского Парламента и Совета от 23 мая 2007 г., относящийся к финансовому инструменту для окружающей среды (ЛПЕ+) (ОИ L 149, 9.6.2007, р. 1).

Союза, в соответствии с условиями, сформулированными в соответствующих двусторонних или многосторонних соглашениях, заключенных с этими странами.

(8) Согласно Решению Совета 2001/822/ЕС<sup>10</sup> (Решение об ассоциации с заморскими странами и территориями), физические лица из заморских стран и территорий (ОСТ)<sup>11</sup>, и когда это применимо, соответствующие государственные и (или) частные органы и учреждения в ОСТ имеют право участвовать в программах Союза, в соответствии с правилами и целями данной программы, а также с соглашениями, применимыми к государству-члену, с которым связаны ОСТ.

(9) Для инвестиций, относящихся к деятельности по окружающей среде и климату, действующих в Союзе, некоторые виды деятельности должны выполняться за пределами границ Союза. Эти инвестиции не всегда могут финансироваться в рамках финансовых инструментов для внешних действий Союза. Вмешательства в странах, не принимающих непосредственного участия в Программе LIFE, и участие юридических лиц, основанных в этих странах, в деятельности, финансируемой в рамках Программы LIFE, должны быть возможны в исключительных случаях, при выполнении определенных условий, установленных в данном Регламенте.

(10) Данный Регламент должен также предусматривать рамки сотрудничества с соответствующими международными организациями и оказание им поддержки, с точки зрения реагирования на потребности политики в области окружающей среды и климата, которая не находится в области действия финансовых инструментов для внешней деятельности, такие как некоторые исследования.

(11) Требования в области окружающей среды и климата должны быть интегрированы в политику и деятельность Союза. Поэтому Программа LIFE должна быть дополняющей для других программ, финансируемых Союзом, включая Европейский фонд регионального развития,<sup>12</sup> Европейский социальный фонд<sup>13</sup>, Фонд сплочения<sup>14</sup>, Европейский сельскохозяйственный фонд гарантий<sup>15</sup>, Евро-

<sup>10</sup> Решение Совета 2001/822/ЕС от 27 ноября 2001 г. об ассоциации заморских стран и территорий с Европейским Сообществом ("Overseas Association Decision" (Решение об ассоциации с заморскими странами и территориями) (OJ L 314, 30.11.2001, p. 1).

<sup>11</sup> Согласно Статье 198 Договора о функционировании Европейского Союза, страны-члены Европейского Союза ассоциируются с ЕС земли и территории вне Европы, которые поддерживают особые отношения с Данией – Гренландия, с Францией – Майотта, Новая Каледония, Сен-Пьер и Микелон, Французская Полинезия, Уоллис и Футуна, Французские Южные Антарктические Территории, Сен-Бартелеми, с Нидерландами – Аруба, Кюрасао, Синт-Мартен, Карибские Нидерланды, Бонайре, Саба, Синт-Эстатиус, с Соединенным Королевством – Англия, Вермуды, Британские антарктические территории, Британские Королевства в Индийском океане, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Монтсеррат, Острова Святой Елены, Вознесения и Тристан-да-Кунья, Фолклендские острова, Острова Питкэрн, Тёркс и Кайкос, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова.

<sup>12</sup> Регламент (ЕС) № 1301/2013 Европейского Парламента и Совета от 17 декабря 2013 г. о Европейском фонде регионального развития и о специальных положениях, относящихся к инвестициям для целей экономического роста и создания рабочих мест, и аннулирующий Регламент (ЕС) № 1080/2006 (см. стр. 289 данного Официального журнала).

<sup>13</sup> Регламент (ЕС) № 1080/2006 (см. стр. 289 данного Официального журнала).

<sup>14</sup> Регламент (ЕС) № 1300/2013 Европейского Парламента и Совета от 17 декабря 2013 г. о Фонде сплочения и аннулирующий Регламент (ЕС) № 1084/2006 (см. стр. 281 данного Официального журнала).

пейский фонд сельскохозяйственный фонд для развития сельской местности<sup>16</sup>, Европейский фонд рыболовства и морских дел и Горизонт 2020 – Рамочная Программа исследований и инноваций<sup>17</sup> ("Горизонт 2020").

Комиссия и государство-члены должны обеспечить такую дополняемость на всех уровнях. На уровне Союза дополняемость должна быть обеспечена с помощью установления структурного сотрудничества между Программой LIFE и общим управлением программ, финансируемых Союзом, в Общих стратегических рамках, установленных Регламентом Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1303/2013<sup>18</sup> ("Регламент об общих положениях"), в частности для содействия финансированию деятельности, которая дополняет комплексные проекты или поддерживает использование решений, методов и подходов, разработанных в рамках Программы LIFE. Программа LIFE должна также стимулировать внешние результаты исследований и инноваций, относящихся к окружающей среде и климату в рамках Программы Горизонт-2020. В этом контексте она должна предоставлять возможности совместного финансирования проектов с явными выгодами для окружающей среды и климата, для того чтобы обеспечить взаимодействие между Программами LIFE и Горизонт-2020. Требуется координация для предотвращения двойного финансирования. Комиссия должна принять меры для предотвращения перекрытия и дополнительных административных барьеров для бенфициаров проекта, возникающих от обязательств по отчетности для разных финансовых инструментов. Для обеспечения четкой и практической осуществимости комплексных проектов в рамках Программы LIFE, должны быть предусмотрены дополнительные схемы для сотрудничества на ранней стадии. Государства-члены должны предусмотреть связь на такие схемы в своих Соглашениях о партнерстве для обеспечения того, чтобы преимущества комплексных проектов можно было учитывать при составлении рабочих программ или программ развития сельской местности.

(12) Прекращение потерь биоразнообразия и изменение ситуации на его рост, а также повышение ресурсоэффективности, вместе с обращением к проблемам, относящимся к окружающей среде и здоровью населения, остаются ключевыми вызовами для Союза. Эти вызовы требуют возрастающих усилий на уровне Союза за для поиска решений и наилучшей практики, которые помогут в достижении целей Сообщения Комиссии от 3 марта 2010 г. под названием "Европа 2020: стратегия обоснованного, устойчивого и всестороннего роста" ("Стратегия Европа 2020"). Кроме того, улучшенное управление, в частности с помощью повышения информированности и участия заинтересованных сторон, является существенным

<sup>15</sup> Регламент Совета (ЕС) № 1290/2005 от 21 июня 2005 г. о финансировании Общей сельскохозяйственной политики (OJ L 209, 11.8.2005, p. 1).

<sup>16</sup> Регламент (ЕС) № 1290/2005.

<sup>17</sup> Регламент (ЕС) № 1291/2013 Европейского Парламента и Совета от 11 декабря 2013 г. устанавливающий Горизонт 2020 – Рамочную программу исследований и инноваций (2014-2020) и аннулирующий Решение № 1982/2006/ЕС (см. стр. 104 данного Официального журнала).

<sup>18</sup> Регламент Европейского Парламента и Совета (ЕС) № 1303/2013 от 17 декабря 2013 г. устанавливающий общие положения о Европейском фонде регионального развития, Европейском Социальном фонде, Фонде сплочения, Европейском сельскохозяйственном фонде для развития сельской местности и Европейском фонде рыболовства и морских дел, и аннулирующий Регламент Совета (ЕС) № 1083/2006 (см. стр. 120 данного Официального журнала).

### ПРИЛОЖЕНИЕ III

#### Тематические приоритеты для подпрограммы по Окружающей среде

##### согласно Статье 9

А. Приоритетная область Окружающая среда и ресурсоэффективность:

(а) Тематические приоритеты для водных ресурсов, включая морскую окружающую среду, для выполнения конкретных целей для водных ресурсов, установленных в Дорожной карте для Ресурсоэффективной Европы и в 7-й Программе действий по окружающей среде, в частности:

(i) комплексные подходы для выполнения Директивы 2000/60/ЕС;  
(ii) деятельность для выполнения Директивы 2007/60/ЕС Европейского Парламента и Совета<sup>29</sup>;

(iii) деятельность для выполнения программы мер Директивы 2008/56/ЕС с точки зрения достижения надлежащего экологического статуса морских вод;

(iv) деятельность по безопасному и эффективному использованию водных ресурсов, улучшению количественных показателей управления водными ресурсами, сохранению высокого уровня качества воды и предотвращению неправомерно-го использования и ухудшению качества водных ресурсов;

(b) Тематические приоритеты для деятельности по управлению отходами, с выполнением конкретных целей по отходам, установленным в Дорожной карте для Ресурсоэффективной Европы и в 7-й Рамочной программе действий по окружающей среде, в частности:

(i) комплексные подходы для выполнения планов и программ по отходам;  
(ii) деятельность по выполнению и разработке законодательства ЕС по отходам, с особым акцентом на первые шаги Союза в иерархии по отходам (предотвращение, повторное использование и рециклинг);

(iii) деятельность для ресурсоэффективности и воздействие жизненного цикла продукции, характеристика потребности и дематериализация экономики.

(c) Тематические приоритеты для ресурсоэффективности, включая почву и лес, а также зеленую экономику и экономику с многооборотным использованием продукции, в рамках выполнения Дорожной карты по ресурсоэффективной Европе и 7-й Программы действий по окружающей среде, которые охвачены другими тематическими приоритетами, указанными в этом Приложении, в частности:

(i) деятельность для промышленного симбиоза и передачи знаний и разработка новых моделей для перехода к экономике с многооборотным использованием продукции и зелёной экономике;

(ii) деятельность в рамках Тематической стратегии по почвам (Сообщение Комиссии от 22 сентября 2006 г. под заголовком "Тематическая стратегия для защиты почвы") с особым акцентом на снижение негативных последствий и компенсации загрязнения почвы и улучшение землепользования;

(iii) деятельность по мониторингу лесов и инновационным системам и по предотвращению лесных пожаров.

(d) Тематические приоритеты для Окружающей среды и здоровья, включая химические вещества и шум: поддержка деятельности по выполнению конкретных целей для окружающей среды и здоровья, установленных в 7-1 Программе действий по окружающей среде, в частности:

(i) поддержка деятельности для выполнения Регламента (ЕС) № 1907/2006 Европейского Парламента и Совета<sup>30</sup> (REACH) и Регламента (ЕС) № 528/2012 Европейского Парламента и Совета<sup>31</sup> (Регламент о биоцидных продуктах) для обеспечения безопасного, более устойчивого или экономичного использования химических веществ (включая наноматериалы);

(ii) поддержка деятельности для облегчения выполнения Директивы 2002/49/ЕС Европейского Парламента и Совета<sup>32</sup> (Директива о шуме) для достижения уровня шума, которые не приводят к росту значительных негативных воздействий в отношении риска для здоровья людей;

(iii) поддержка деятельности для предотвращения крупных аварий, в частности облегчающей выполнение Директивы 2012/18/ЕС Европейского Парламента и Совета<sup>33</sup> (Директива Севезо III).

(e) Тематические приоритеты для соблюдения качества атмосферного воздуха и выбросов, включая городскую окружающую среду, поддерживающую деятельность для выполнения конкретных целей по атмосферному воздуху и выбросам в Дорожной карте для ресурсоэффективной Европы и 7-й Программы действий в области окружающей среды, в частности:

(i) комплексные подходы к выполнению законодательства по качеству атмосферного воздуха;

(ii) поддерживающая деятельность для облегчения соответствия со стандартами для качества воздуха в Союзе и соответствующими выбросами в воздухе, включая Директиву 2001/81/ЕС Европейского Парламента и Совета<sup>34</sup> (Директива о национальных верхних пределах выбросов);

(iii) поддерживающая деятельность для улучшения выполнения Директивы 2010/75/ЕС Европейского Парламента и Совета<sup>35</sup> (Директива о промышленных выбросах) с особым акцентом на улучшение процесса определения и внедрения наилучших доступных технологий, обеспечение легкого доступа общественности к информации и увеличение вклада Директивы о промышленных выбросах в инновации.

В. Приоритетная область Природа и биоразнообразие.

<sup>30</sup> Регламент (ЕС) № 1907/2006 Европейского Парламента и Совета от 18 декабря 2006 г., относящийся к Регистрации, оценке, санкционированию и ограничению на применение химических веществ (REACH), устанавливающий Европейское химическое агентство, вносящий изменения в Директиву 1999/45/ЕС и аннулирующий Регламент Совета (ЕЕС) № 793/93 и Регламент Комиссии (ЕС) № 1488/94, а также Директиву Совета 77/789 и Директиву Комиссии 91/155/ЕЕС, 93/67/ЕЕС, 93/105/ЕС и 2000/21/ЕС (ОЛ L 396, 30.12.2006, р. 27).

<sup>31</sup> Регламент (ЕС) № 528/2012 Европейского Парламента и Совета от 22 мая 2012 г., относящийся к наличию на рынке и использованию биоцидных продуктов (ОЛ L 167, 27.6.2012, р. 1).

<sup>32</sup> Директива 2002/49/ЕС Европейского Парламента и Совета от 25 июня 2002 г. об оценке и борьбе с шумом в окружающей среде (ОЛ L 189, 18.2.2002, р. 12).

<sup>33</sup> Директива 2012/18/ЕС Европейского Парламента и Совета от 4 июля 2012 г. о контроле опасностей крупных аварий, связанных с опасными веществами, вносящая изменения и дополнения в аннулирующая Директиву Совета 96/82/ЕС (ОЛ L 197, 24.7.2012, р. 1).

<sup>34</sup> Директива 2001/81/ЕС Европейского Парламента и Совета от 23 октября 2001 г. о национальных верхних пределах выбросов для некоторых атмосферных загрязнителей (ОЛ L 309, 27.11.2001, р. 22).

<sup>35</sup> Директива 2010/75/ЕС Европейского Парламента и Совета от 14 ноября 2010 г. о промышленных выбросах (комплексное предотвращение и контроль загрязнений) (ОЛ L 314, 17.12.2010, р. 17).

<sup>29</sup> Директива 2007/60/ЕС Европейского Парламента и Совета от 23 октября 2007 г. об оценке и управлении рисками наводнений (ОЛ L 288, 6.11.2007, р. 27).

(а) Тематические приоритеты для деятельности в области Природы с целью выполнения Директив 92/43/ЕЕС и 2009/147/ЕС, в частности:

(i) деятельность, предназначенная для повышения природоохранного статуса сред обитания и видов, включая морские среды обитания и виды, а также виды птиц, представляющие интерес для Союза;

(ii) деятельность для поддержки сети Природа 2000 в рамках биогеографических семинаров;

(iii) комплексные подходы для выполнения в рамках приоритетной области.

(б) Тематические приоритеты для деятельности в области биоразнообразия, деятельность для выполнения Стратегии биоразнообразия Союза до 2020 г., в частности:

(i) деятельность, предназначенная для содействия достижению Цели 2;

(ii) деятельность, направленная на достижение Целей 3, 4 и 5.

С. Приоритетная область Охрана окружающей среды и информации

(а) Информационная, передача информации и кампании повышения информированности в соответствии с приоритетами 7-й Программы действий в области окружающей среды;

(б) Деятельность для поддержки эффективного контроля процесса, а также меры для содействия соответствию с природоохранным законодательством Союза, а также для поддержки информационных систем и инструментов, связанных с выполнением природоохранного законодательства Союза.

## КОНСТАТАЦИЯ КОМИССИИ

### Максимальная сумма, которую можно получить в рамках

#### одного Комплексного проекта (CP)

Комиссия придает высокую важность обеспечению пропорционального распределения финансовых средств для комплексных проектов, для того чтобы можно было финансировать как можно больше комплексных проектов и тарантировать сбалансированное распределение комплексных проектов среди всех государств-членов. В этом отношении Комиссия должна предложить, при обсуждении проекта рабочей программы с членам комитета по LIFE максимальную сумму, которую может получить один комплексный проект. Это предложение должно быть передано как часть методологии для выбора проекта, принимаемого как часть многолетней рабочей программы.

### Статус финансирования биоразнообразия в ОСТs

Комиссия придает высокую важность защите окружающей среды и биоразнообразия в заморских странах и территориях, как иллюстрируется предложением в Решении о заморской ассоциации, которое включает эти сектора в области сотрудничества между Европейским Союзом и ОСТs и отражаются различные действия, которые могут финансироваться Европейским Союзом.

Подготовительные действия BEST (субсидии для содействия биоразнообразию и экосистемных услугам в заморских странах и территориях) были успешной инициативой, которая включила ОСТs и дала реальные результаты для биоразнообразия и экосистемных услуг. По мере развития BEST Комиссия будет содейст-

вовать внедрению одного из новых инструментов, а именно программу Общественных общественных благ и вызовов в рамках Инструмента сотрудничества для развития.

Эта конкретная возможность для финансирования биоразнообразия в ОСТs должна быть дополнена возможностями, предлагаемыми в рамках Статьи 6 программы LIFE на период с 2014 по 2020 г.